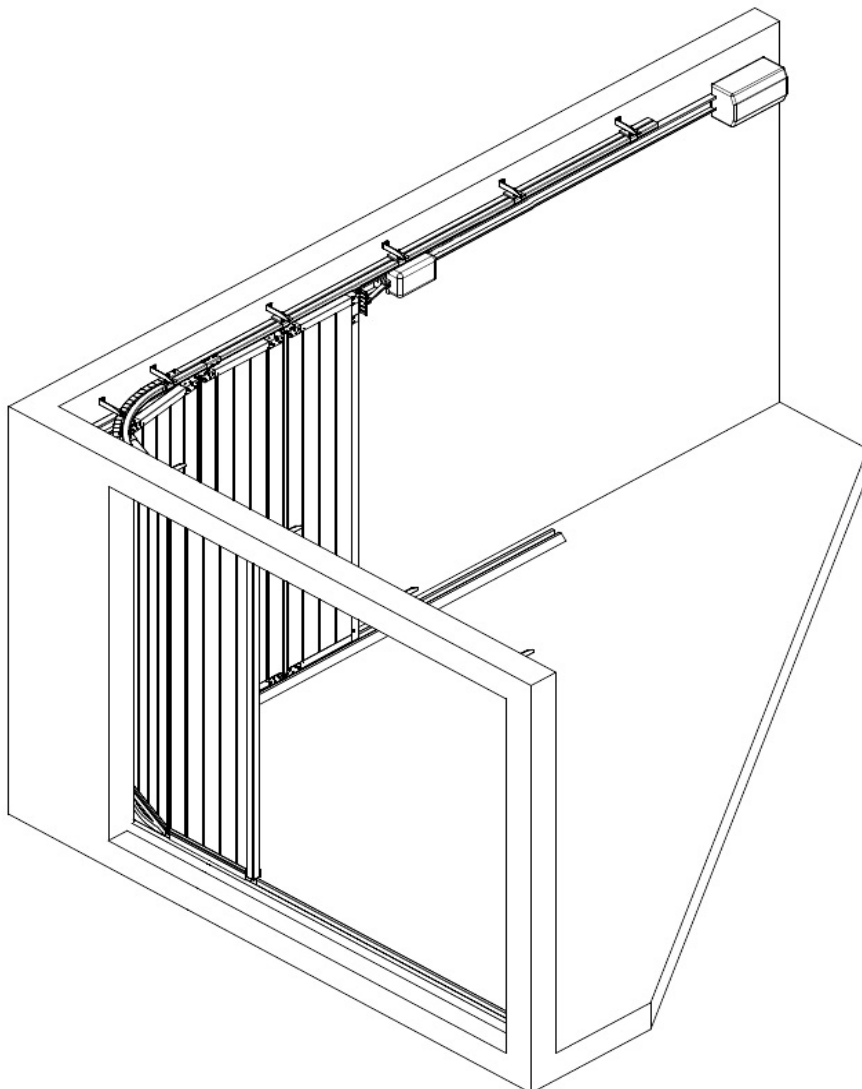


# Manuel d'utilisation

N°9305

04/12

## PORTE VILLA à déplacement latéral





## ATTENTION !



**Pour assurer la sécurité des personnes, il est très important de suivre attentivement toutes les instructions ci-dessous et de les conserver.**

**En cas de doute, prenez contact avec votre installateur.**

- Avant toute utilisation, lisez attentivement ce manuel.
- Toutes les pièces livrées sont calculées spécifiquement pour ce produit. Ajouter ou enlever des éléments peut être préjudiciable à votre sécurité et à la garantie du produit.
- La manœuvre de la porte par des personnes non formées (notamment des enfants) est **strictement interdite**.
- Dans le cas d'utilisation d'une télécommande, ne la laissez pas à la portée de personnes non formées (enfants...).
- La porte doit être surveillée pendant son mouvement. Eloignez les personnes jusqu'à ce que la porte soit complètement ouverte ou fermée.
- **Une porte en mouvement est un produit lourd.** Une mauvaise utilisation, manipulation, ou un dysfonctionnement peut causer des **accidents graves**.
- Pour toutes questions sur ce manuel, veuillez prendre contact avec votre installateur.
- Soyez toujours très prudent lors de l'utilisation d'une porte.

## SOMMAIRE

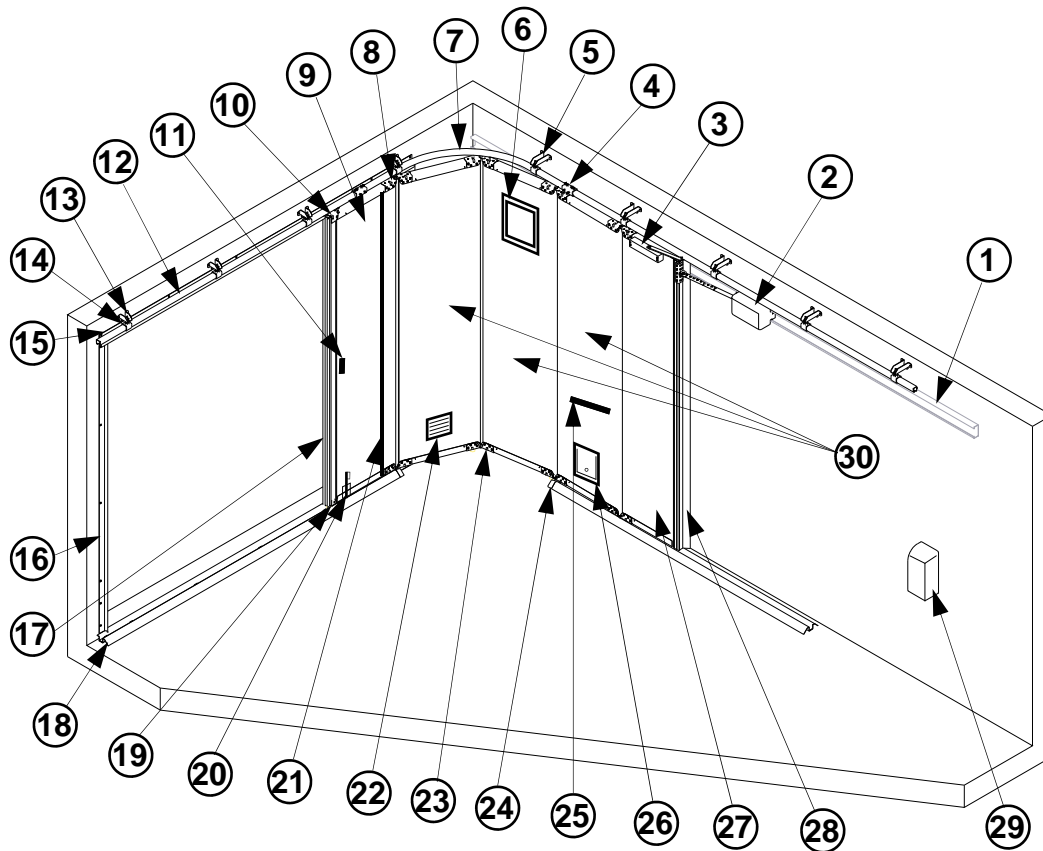
1 - Description de la porte Villa à déplacement latéral.....	p.3
- Système de guidage .....	p.4
- Équipement de sécurité .....	p.4
2 - Principe de fonctionnement .....	p.4
3 - Les types de manœuvre :	
- Tirage direct (manuel).....	p.5
- Entraînement motorisé.....	p.5
4 - Les types de commande.....	p.6
5 - Manœuvre de secours sur une porte motorisée.....	p.7
6 - Option trappe à chat.....	p.7
7 - Interdictions.....	p.8
8 - Entretien, réparation et panne .....	p.8
9 - Déclaration de conformité .....	Dernière page

Légende et texte :



**"ATTENTION ! "**

## Description de la porte Villa à déplacement latéral



- 1) Rail moteur
- 2) Chariot moteur
- 3) Ferme-porte
- 4) Manchon de raccordement
- 5) Patte équerre longue
- 6) Hublots (option)
- 7) Rail courbe
- 8) Charnières intermédiaires hautes
- 9) Panneau d'extrémité (N°1, côté opposé au refoulement)
- 10) Guide haut
- 11) Poignée
- 12) Rail en C
- 13) Patte équerre courte
- 14) Support réglable
- 15) Joint haut
- 16) Joint latéral côté opposé au refoulement
- 17) Joint double lèvres
- 18) Seuil (rail bas)
- 19) Galet bas d'extrémité
- 20) Verrou (option sur porte motorisée)
- 21) Serrure (option)
- 22) Grille de ventilation (option)
- 23) Charnières intermédiaires basses
- 24) Invitations
- 25) Boîte à lettre (option)
- 26) Trappe à chat (option)
- 27) Panneau d'extrémité (N°X côté refoulement)
- 28) Joint latéral côté refoulement
- 29) Coffret de gestion
- 30) Panneaux intermédiaires



### INSTRUCTION DE SECURITE POUR CETTE PORTE

Une mauvaise installation, utilisation ou entretien de cette porte à déplacement latéral peut provoquer des blessures graves. Assurez-vous que cette porte est marquée CE.

#### **Observer les instructions suivantes :**

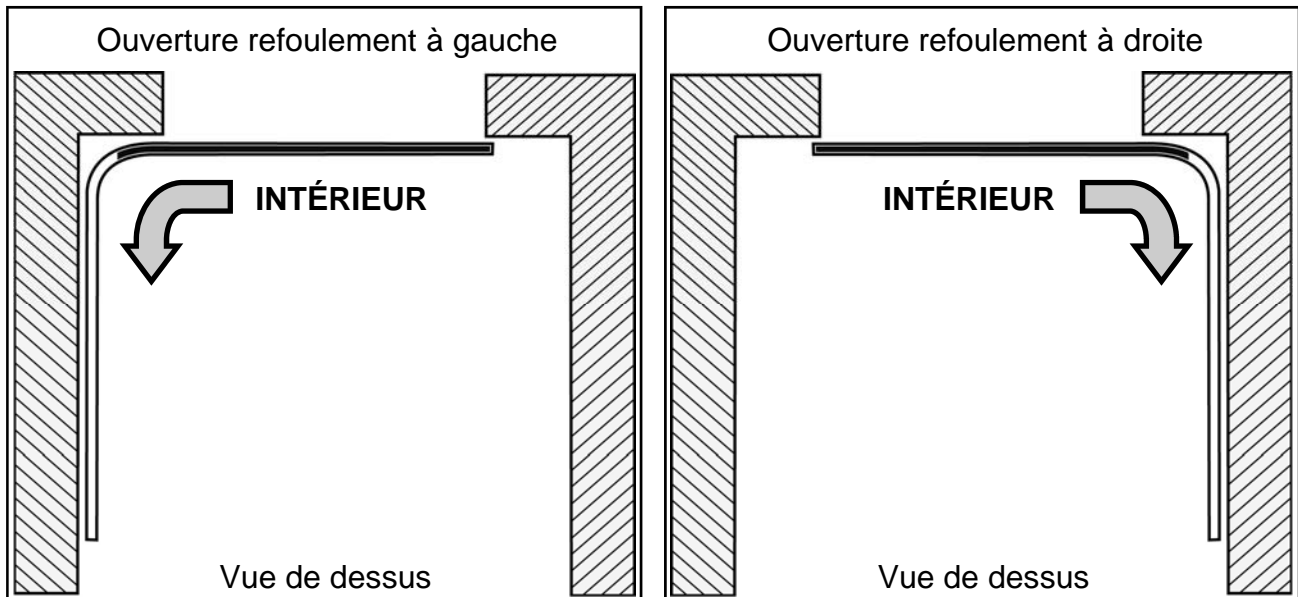
- A. L'installation, la maintenance et les réparations ne peuvent être réalisées que par des monteurs qualifiés.
- B. Avant toute installation, entretien ou réparation, le monteur doit lire le manuel d'installation. Ce manuel est toujours livré avec la porte.
- C. Une porte en mouvement est un produit lourd. Une mauvaise utilisation, manipulation, ou un dysfonctionnement peut causer des accidents graves.
- D. Les enfants ne sont pas autorisés à actionner cette porte.
- E. Veillez à toujours regarder la porte lorsque vous l'actionnez. Des personnes, enfants ou des objets, peuvent se trouver dans le passage !
- F. Eloignez les doigts des panneaux, des rails et autres parties mobiles de cette porte. Utilisez uniquement les poignées disponibles pour manœuvrer les portes manuellement.
- G. Assurez-vous que cette porte est inspectée et entretenue régulièrement par un professionnel.

Fabrication sur mesure, schéma non contractuel

## Système de guidage



**garder les mains éloignées des rails de guidage pendant la manœuvre.**



## Équipement de sécurité

- **Version manuelle ou motorisée** : Panneaux avec articulations anti-pince doigt.
- **Version motorisée** : Sécurité de contact par limiteur d'efforts intégré au moteur.  
En cas d'obstacle pendant le mouvement, le moteur s'arrête et dégage la porte de l'obstacle.
- **Sécurité par détection de présence (cellules), option** :  
Avec l'option cellules, installées de part et d'autre de la baie, la porte s'arrête et inverse le mouvement en cas de coupure du faisceau pendant la fermeture.

## Principe de fonctionnement

La porte s'ouvre et se ferme avec un mouvement horizontal du tablier guidé par les rails hauts et bas.

Le tablier est tenu dans les rails par des galets et des montures.



**Surveillez toujours la porte pendant l'ouverture et la fermeture, veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouvent dans le passage de la porte (baie et refoulement).**



**Risque d'emprisonnement** : sur une porte motorisée, ne jamais s'enfermer à l'intérieur d'un local qui ne possède qu'un seul accès (Voir chapitre manœuvre de secours sur une porte motorisée).

## Les types de manœuvre

- **Tirage direct (manuel) :**

**Ouverture :** Prendre la porte par la poignée et la tirer dans le sens du refoulement.  
Ne pas effectuer de mouvement brusque.

**Fermeture :** Prendre la porte par la poignée et la tirer dans le sens de la fermeture.

- **Entraînement motorisé :**

**INFORMATION**

Une porte villa à déplacement latéral motorisée ne peut fonctionner qu'en mode impulsion.

- **Impulsion :**  
Dispositif de commande qui nécessite une action momentanée pour initier un mouvement de la porte.

De plus, deux notions sont à prendre en considération :

- **L'utilisateur :**

Les utilisateurs sont considérés comme « formés » lorsque l'employeur, le surveillant ou le propriétaire des locaux les a autorisés à utiliser la fermeture et leur a donné des informations sur la façon de l'utiliser.(EN 13241-1)

- **L'implantation :**  
Porte villa à déplacement latéral : en zone publique ou hors zone publique.

## Les types de commande

### Commande standard :

#### ➤ Émetteur 4 fonctions pour impulsion



**La télécommande doit toujours être utilisée en vue de la porte.**



Ouverture : Appuyer une fois sur le bouton (sélectionné par l'installateur) pour ouvrir la porte.

Fermeture : Appuyer une fois sur le même bouton pour fermer la porte.

Arrêt : Appuyer sur le même bouton une fois pendant l'ouverture ou la fermeture pour l'arrêt immédiat de la porte.

Nota : Chaque action sur l'émetteur donne un ordre de mouvement : ouverture ou arrêt ou fermeture.

### Organes de commande en option :

#### ➤ Digicode pour impulsion



Ouverture : Taper votre code.

Arrêt : Dans les 20 secondes précédant l'ouverture appuyer sur un chiffre uniquement.

Fermeture : Dans les 20 secondes précédant l'arrêt appuyer sur un chiffre uniquement.

#### ➤ Boite à clé pour impulsion



Ouverture : Tourner la clé dans un sens pour déclencher l'ouverture.

Arrêt : Tourner la clé dans le même sens pour déclencher l'arrêt.

Fermeture : Tourner la clé dans le même sens pour déclencher la fermeture.

Nota : Chaque action sur la clé donne un ordre de mouvement : ouverture ou arrêt ou fermeture.



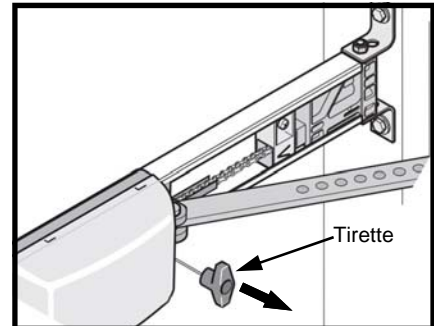
La modification de l'équipement existant ou l'adjonction d'un matériel non agréé par LA TOULOUSAINNE peut être la cause de dysfonctionnements et d'accidents. Pour des raisons de sécurité, n'apportez aucune modification par vous-même. Seul un installateur qualifié peut apporter les modifications réglementaires.

## Manœuvre de secours sur une porte motorisée



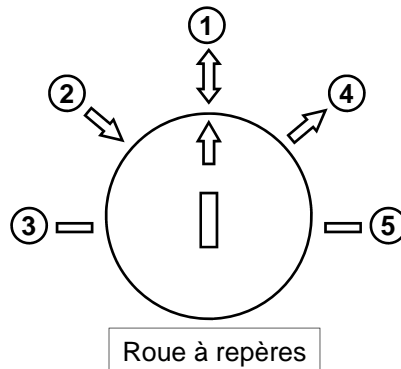
Ne pas débrayer ou embrayer le moteur pendant le fonctionnement.

- **Débrayage** : Tirer sur la tirette du chariot moteur.
- **Embrayage** : Tirer sur la tirette du chariot moteur.  
Si le moteur ne se remet pas en marche, manœuvrer manuellement le tablier pour obtenir l'enclenchement du moteur.



## Option trappe à chat

- Pour régler la fonction de la trappe à chat, utiliser la pointe d'un couteau sur la fente de la "roue à repères" :



Le réglage s'effectue en positionnant la flèche de la "roue à repères" sur l'un des dessins.

- **Dessin n°1** : Le chat peut sortir ou rentrer dans le garage.
- **Dessin n°2** : Le chat peut sortir mais ne peut plus rentrer.
- **Dessin n°3** : La trappe est fermée.
- **Dessin n°4** : Le chat peut rentrer mais ne peut plus sortir.
- **Dessin n°5** : La trappe est fermée.

## Interdictions



### Ne jamais :

- Embrayer ou débrayer le moteur pendant le fonctionnement.
- S'appuyer contre le tablier ou les rails de refoulement.
- Mettre les mains dans le coffret de gestion.
- Toucher le moteur en mouvement.
- Positionner le moteur dans les 2/3 inférieurs de la hauteur du tablier.
- Ne jamais s'enfermer à l'intérieur d'un local qui ne possède qu'un seul accès.

## Entretien, réparation et panne



Les normes européennes imposent un entretien et un contrôle fréquent des fermetures. Établissez, pour votre propre sécurité, un contrat d'entretien avec une société qualifiée qui déterminera la fréquence et assurera la maintenance des portes. La maintenance de nos produits doit être effectuée selon nos carnets d'entretien en fonction du nombre d'utilisations.



Toute intervention effectuée sur une porte doit être réalisée impérativement par un installateur professionnel qualifié.



Ne jamais nettoyer une porte avec des machines à haute pression ou avec des produits agressifs. Utiliser simplement une éponge végétale et de l'eau savonneuse puis rincer.



**DECLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous, soussignés, FTFM LA TOULOUSAINNE, sise route de Toulouse à Escalquens (31750), déclarons que le produit désigné ci-après satisfait les prescriptions de la norme harmonisée NF EN 13241-1 pour des produits livrés en fourniture seule.

En conséquence, nous déclarons la conformité du produit mentionné ci-dessous aux dispositions des directives européennes suivantes :

- 89/106/CEE : directive Produits de Construction (portes manuelles et motorisées)  
98/37/CEE : directive Machines (portes motorisées)  
73/23/CEE : directive Basse Tension (portes motorisées)  
98/336/CEE : directive Compatibilité Électromagnétique (portes motorisées)

**Niveaux de performances du produit :**

- Étanchéité à l'eau : Classe : PND\*  
Résistance à la charge due au vent : Classe : 3  
Transmission thermique : Classe : PND\*  
Perméabilité à l'air : Classe : PND\*  
Durabilité de l'étanchéité à l'eau,  
de la résistance thermique et de la  
perméabilité à l'air : Classe : PND\*  
(\* PND : Performance non déterminée)

<b>DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	
Lieu de fabrication	31750 ESCALQUENS-FRANCE
Modèle	Portes Villa à déplacement latéral
Classe d'utilisation	Portes industrielles, commerciales et de garage Manuelles ou motorisées
Organismes notifiés	CSTB 24 rue Joseph Fourier 38400 St Martin d'Hères

Escalquens, le 2 Juillet 2007

Mr Pascal SOLA  
Responsable Produits

